



# HIGHSIDER™

POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH

Anbauanleitung/Sicherheitshinweise  
HIGHSIDER FT13-FOG LED Scheinwerfer



Vielen Dank für den Kauf eines HIGHSIDER Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden Sie in jedem unserer HIGHSIDER Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen HIGHSIDER Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

Nur bei fachgerechter Montage und Anschluss ist die gesetzliche Gewährleistung erfüllt. Bitte halten Sie sich mit Vorgehensweise der Montage an die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Beauftragen Sie Fachpersonal mit der Montage, sollten Sie selber unsicher sein! Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Schauen Sie niemals direkt in das Licht der LED's! Dieses Lichtmodul ist zur Montage an Motorrädern zulässig und erfüllt bei ECE konformer Befestigung die europäischen Vorschriften. Es ist kein Eintrag in die Fahrzeugpapiere oder mitführen etwaiger Dokumente notwendig. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf!

Lieferumfang:

- 1 Stk. FT13-FOG

#### Montage der Scheinwerfer:

1. Vor der Montage klemmen Sie die Batterie ab. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht. Vor dem festen Einbau empfehlen wir, einen Funktionstest der Leuchte durchzuführen. **ACHTUNG:** Nur an 12V DC Bordnetze anschließen!
2. Da die Steuereinheit heiß werden kann, muss diese an geeigneter und belüfteter Stelle befestigt werden. Sie darf nicht in der Nähe von wärmeempfindlichen Teilen wie Kabel, Benzinleitungen oder anderen wärmeempfindlichen Materialien befestigt werden.
3. Sollte der FT13 in einem geeigneten Gehäuse eingebaut werden, muss eine ausreichende Belüftung sichergestellt werden, um die Überhitzung des LED-Scheinwerfers zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie!
4. Niemals den Scheinwerfer ohne die mitgelieferte Elektronikbox anschließen!
5. **ACHTUNG:** Ab 09/2021 entfällt die Elektronikbox. Das Kabel ist dann bei der neuen Version ca. 950 mm durchgehend lang.
6. Verlegen Sie alle Kabel fachgerecht. Kabel nicht knicken. Lose Kabelenden gut isolieren!
7. Bei Fahrzeugen mit CAN-Bus System, oder auch mit ABS System, kann es aufgrund des geringeren elektrischen Widerstandes der LED Einheit zu Fehlermeldungen kommen. In diesem Fall kann ein zusätzlicher Widerstand Abhilfe schaffen.
8. **ACHTUNG:** Nach der Montage muss die korrekte Funktionsweise des ABS Systems bzw. CAN-Bus Systems überprüft werden!
9. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die richtige Funktion der Lichtanlage.

A: 55 mm



Abbildung ähnlich/  
Image similar/  
Image similaire/  
Imagen similar

HIGHSIDER™  
POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH



[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)



Kabelbelegung des Nebelscheinwerfers FT13-FOG

Nur an 12V DC Bordnetz verwenden

Hellblaues Kabel = Nebelscheinwerfer (+)

Schwarz / weißes Kabel = Masse (-)



Abbildung ähnlich/  
Image similar/  
Image similaire/  
Imagen similar

**Vor jedem Fahrtantritt:**

Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie deshalb regelmäßig die einwandfreie Einstellung und Funktion Ihres Produktes und den festen Sitz aller Verschraubungen.

**Gewährleistung:**

Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmer Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgetragene Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

**Pflege:**

Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmer Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgetragene Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

**Umweltinformation:**

Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über den Paaschburg u. Wunderlich Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

*Finden Sie nützliches Zubehör wie z.B. Spiegel-, oder Blinkerarm Verlängerungen, Leistungswiderstände, Blinkerrelais, Adapterkabel etc. in unserem Webshop!*



HIGHSIDER Tipps & Tricks auf **YouTube:**  
<https://www.youtube.com/c/HIGHSIDERTippsTricks>

Weitere HIGHSIDER Produkte finden Sie auf:  
[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

HIGHSIDER™  
POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH



[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg & Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg & Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwoonline.de](mailto:sales@pwoonline.de)

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.



# HIGHSIDER™

POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH

## Mounting and safety instructions HIGHSIDER FT13-FOG LED headlight



Thank you for buying a HIGHSIDER product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new HIGHSIDER product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

### Please read this manual carefully prior to installation

Only when professionally installed is the statutory warranty and driving safety fulfilled. Pay attention to the information in the operating instructions of the vehicle or specifications of the vehicle manufacturer. Ask a specialist or mechanic to do the installation if you are unsure yourself! Failure to follow the assembly instructions can damage your vehicle and void the warranty. This is necessary to not affect the riding safety. No liability is accepted for consequential damage. The unauthorized reworking and / or modification of the product can lead to the failure of the function and is not permitted. Never look directly into the light of the LED! This light module is approved for use on motorcycles. The product complies with the current ECE standard when installed correctly. This means no registration or carriage of documentation is needed when installing it onto your motorcycle. Please keep these instructions for later use!

### Scope of delivery:

- 1 pc. Fog light

### Installation of the headlight

1. Disconnect the battery before fitting. Make sure that your vehicle is standing securely. Before the permanent installation, we recommend that you carry out a function test of the light.
  - ATTENTION:** Only connect to a 12V DC vehicle electrical system!
2. As the control unit can get hot, it must be fixed in a suitable and ventilated place. It must not be attached near heat-sensitive parts such as cables, fuel lines or other heat-sensitive materials.
3. If the FT13 is installed in a suitable housing, sufficient ventilation must be ensured to prevent the LED spotlight from overheating. Failure to do so will invalidate the warranty!
4. Never connect the headlamp without the supplied electronics box.
5. **ATTENTION:** From 09/2021 the electronic box will not be included. In the new version, the cable is then approx. 950 mm long throughout.
6. Lay all cables properly. Do not kink the cables. Insulate loose cable ends well!
7. On vehicles with CAN bus system or ABS system, error messages may occur due to the lower electrical resistance of the LED unit. In this case, an additional resistor can help.
8. **ATTENTION:** After installation, the correct functioning of the ABS system or CAN bus system must be checked!
9. **ATTENTION:** Check the correct function of the light system before every ride.

*Find useful additional accessories like stem extensions, resistors, electronic relays, adapter cables and other equipment in our Webshop!*

### Cable connection of the FT13-FOG (Connect to 12V DC only!)

- Light blue cable = fog light (+)
- Black / white cable = ground (-)

A: 55 mm



**Before each ride:** It is the duty and responsibility of the rider to regularly check and maintain the safety-related vehicle parts. Before starting your journey, check the correct adjustment and function of the products and the tightness of all screwed connections.

**Warranty:** Take the time to do a 100% professional job of installing the products. Take into account all our installation and safety instructions.

A faulty, improper installation or handling of the product will void the warranty.

**Maintenance/Care:** Do not use aggressive detergents to care for the products. The products can be perfectly cleaned with a simple, lukewarm detergent solution. Contact with brake fluid, brake cleaner, fuel, etc. should be avoided. Immediately pick up any unintentionally applied impurities with a soft cloth and clean the surface with detergent solution

**Environmental Information:** This product may not be disposed in the normal household rubbish at the end of its lifetime. The disposal can be done through the Paaschburg u. Wunderlich customer service or a local return and waste collection institution.



HIGHSIDER Tips & Tricks on **YouTube:**  
<https://www.youtube.com/c/HIGHSIDERTipsTricks>

You can find more **HIGHSIDER** products at:  
[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

**HIGHSIDER**  
POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH



[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

### Exclusion of liability and warranty regulation:

In the event of improper handling, installation or use of the device, warranty and guarantee claims may expire. Due to the non-verifiability of the correct application, Paaschburg und Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is based on intent or gross negligence on the part of Paaschburg & Wunderlich GmbH, or if the damage consists in injury to life, limb or health, or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwonline.de](mailto:sales@pwonline.de)

All rights reserved. Changes and errors are excepted.



Merci d'avoir acheté un produit HIGHSIDER. En raison de notre passion pour les motos, tous nos produits sont conçus pour répondre à vos besoins de motocycliste. Nous vous souhaitons toujours une promenade agréable et en toute sécurité avec votre nouveau produit HIGHSIDER de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lisez attentivement ces instructions d'installation avant le montage.

La garantie légale n'est remplie que s'il est correctement installé et connecté. Veuillez respecter les instructions du constructeur du véhicule lors du montage. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir effectuer le montage vous-même, demandez à un spécialiste de le faire. Le non-respect des instructions de montage peut endommager votre véhicule et invalider vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de la conduite. Une reprise et / ou un changement non autorisé du produit peut entraîner une défaillance de la fonction et n'est pas autorisé. Ne regardez jamais directement la lumière des LED! Ce module d'éclairage est autorisé pour le montage sur les motos et, lorsqu'il est fixé conformément à la CEE, répond aux réglementations européennes. Il n'est pas nécessaire de faire une inscription dans les documents du véhicule ou de transporter des documents avec vous. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure!

Contenu livraison:

- 1 pièce FT13-FOG

**Montage des phares**

1. Avant le montage, débranchez la batterie. Veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Nous vous recommandons d'effectuer un test de fonctionnement de la lampe avant le montage.  
**ATTENTION:** Ne raccorder qu'à des réseaux de bord 12V DC!
2. Comme l'unité de commande peut chauffer, elle doit être fixée dans un endroit approprié et ventilé. Elle ne doit pas être fixée à proximité de pièces sensibles à la chaleur comme les câbles électriques, les conduites d'essence ou autres matériaux sensibles à la chaleur.
3. Si le FT13 est installé dans un boîtier approprié, une ventilation suffisante doit être assurée afin d'éviter la surchauffe du phare à LED. Le non-respect de cette consigne annule la garantie!
4. Ne jamais brancher le projecteur sans le boîtier électronique fourni!
5. **ATTENTION:** A partir de 09/2021, le boîtier électronique sera supprimé. Le câble aura alors une longueur continue d'environ 950 mm pour la nouvelle version.
6. Poser tous les câbles dans les règles de l'art. Ne pas plier les câbles. Bien isoler les extrémités de câble non fixées!
7. Sur les véhicules équipés d'un système CAN-Bus ou d'un système ABS, des messages d'erreur peuvent apparaître en raison de la faible résistance électrique de l'unité LED. Dans ce cas, une résistance supplémentaire peut y remédier.
8. **ATTENTION:** Après le montage, il faut vérifier le bon fonctionnement du système ABS ou du système CAN-Bus!
9. **ATTENTION:** Avant chaque trajet, vérifiez le bon fonctionnement du système d'éclairage.

*Trouvez des accessoires utiles tels que rétroviseurs ou extensions de bras de clignotants, résistances de puissance, relais de clignotants, câbles adaptateurs, etc. dans*

Affectation des câbles FT13-FOG

(à n'utiliser qu'avec une alimentation embarquée de 12V DC)

- Câble bleu clair = antibrouillard (+)
- Câble noir / blanc = masse (-)

A: 55 mm




**Avant chaque voyage:** Le conducteur a le devoir et la responsabilité de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule relatives à la sécurité. Avant de commencer votre voyage, vérifiez le réglage et le fonctionnement correct de votre produit ainsi que le serrage de tous les assemblages vissés.

**Garantie:** Prenez le temps de faire un travail 100% professionnel du montage des de votre produit. Tenez compte de toutes nos instructions d'installation et de sécurité.

Une installation incorrecte ou une manipulation inappropriée du produit annulera la garantie.

**Maintien:** Les produits se nettoient parfaitement avec de l'eau tiède et quelques gouttes de produit vaisselle simple. Évitez le contact avec le liquide de frein, le produit de nettoyage pour frein, l'essence etc. Essuyez les souillures avec un chiffon doux et nettoyez la surface avec un peu de produit à vaisselle dilué.

**Information environnementale:** Cet article ne doit pas être débarrassé avec les déchets ménagers.

L'Élimination peut se faire par le service clients de Paaschburg u. Wunderlich ou à travers les systèmes de restitution et de collecte locaux existants. 



HIGHSIDER Trucs et astuces sur  **YouTube:**  
<https://www.youtube.com/c/HIGHSIDERTipsTricks>

Vous trouverez plus de produits HIGHSIDER sur:  
[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

HIGHSIDER  
POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH



[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

Exclusion de responsabilité et réglementation de la garantie:

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriée du produit, toutes les demandes de garantie peuvent être annulées. En raison de l'impossibilité de contrôler l'utilisation appropriée du produit Paaschburg & Wunderlich GmbH exclu la responsabilité des dommages directs ou indirects respectivement dommages consécutifs résultants de l'utilisation du produit. Ceci n'est pas valable si le dommage résulte de préméditation ou de négligence grave de la part de Paaschburg & Wunderlich GmbH ou en cas de dommages affectants la vie, le corps et/ou la santé ou une violation fautive d'une obligation contractuelle (obligation majeure) par Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wonline.de](mailto:sales@wonline.de)

Tous les droits sont réservés. Les modifications et les erreurs sont exceptées.



# HIGHSIDER™

POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH

Instrucciones de montaje / instrucciones de seguridad  
Faro LED HIGHSIDER FT13-FOG



Gracias por comprar un producto HIGHSIDER. Encontrará nuestra pasión por el motociclismo en cada uno de nuestros productos HIGHSIDER. Le deseamos un viaje seguro y agradable con su nuevo producto HIGHSIDER de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de realizarlo.

La garantía legal sólo se cumple si la unidad se instala y conecta correctamente. Siga las instrucciones de instalación del fabricante del vehículo. Si no está seguro de la instalación por sí mismo, pida a un especialista que lo haga por usted. El incumplimiento de las instrucciones de instalación puede causar daños a su vehículo e invalidar la garantía. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños indirectos. El uso inadecuado de este producto puede perjudicar la seguridad de la conducción. La reelaboración y/o modificación no autorizada del producto puede provocar un fallo de funcionamiento y no está permitida. No mire nunca directamente a la luz de los LED. Este módulo luminoso está autorizado para su montaje en motocicletas y cumple con la normativa europea cuando se monta de acuerdo con la ECE. No es necesario anotar en la documentación del vehículo ni llevar ningún documento. Conserve estas instrucciones para su uso posterior.

Volumen de la entrega:

- 1 ud. FT13-FOG

### Montaje de los faros:

1. Antes de la instalación, desconecte la batería. Asegúrese de que su vehículo está seguro posicionado. Se recomienda realizar una prueba de funcionamiento antes de la instalación permanente. **ATENCIÓN:** ¡Conéctese sólo a sistemas eléctricos de vehículos de 12V DC!
2. Como la unidad de control puede calentarse, debe fijarse en un lugar adecuado y ventilado. No debe fijarse cerca de piezas sensibles al calor, como cables, conductos de combustible u otros materiales sensibles al calor.
3. Si el FT13 se instala en una carcasa adecuada, debe garantizarse una ventilación suficiente para evitar el sobrecalentamiento del faro LED. Si no lo hace, la garantía quedará invalidada.
4. No conecte nunca el faro sin la caja electrónica suministrada.
5. **ATENCIÓN:** A partir del 09/2021, se omitirá la caja electrónica. Con la nueva versión, el cable tendrá una longitud aproximada de 950 mm.
6. Coloque todos los cables correctamente. No retuerza los cables. Aísle bien los extremos sueltos de los cables.
7. En los vehículos con sistema CAN bus, o también con sistema ABS, pueden aparecer mensajes de error debido a la menor resistencia eléctrica de la unidad LED. En este caso, una resistencia adicional puede remediar la situación.
8. **ATENCIÓN:** Después del montaje, hay que comprobar el correcto funcionamiento del sistema ABS o del sistema de bus CAN.
9. **ATENCIÓN:** Compruebe el correcto funcionamiento del sistema de iluminación antes de cada paseo.

*Encuentre accesorios útiles como extensiones de los brazos de los espejos o de los intermitentes, resistencias de potencia, relés de intermitencia, cables adaptadores, etc. en nuestra tienda web.*

### Asignación del cable de la luz antiniebla FT13-FOG

Utilizar sólo con alimentación de 12V DC a bordo

- Cable azul claro = luz antiniebla (+)
- Cable negro / blanco = tierra (-)

A: 55 mm



**Antes de cada viaje:** Es tarea y responsabilidad del conductor revisar y mantener regularmente las partes del vehículo relevantes para la seguridad. Por lo tanto, compruebe regularmente el ajuste y el funcionamiento correctos de su producto, así como el ajuste de todas las conexiones roscadas.

**Garantía:** No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de detergente tibio. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución de detergente.

**Cuidado:** No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de líquido lavavajillas tibio. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución de detergente.

**detergente. Información medioambiental:** Este artículo no debe eliminarse con los residuos domésticos al final de su vida útil. La eliminación puede realizarse a través del servicio de atención al cliente de Paaschburg u. Wunderlich o de los sistemas de devolución y recogida disponibles localmente.



HIGHSIDER Consejos y trucos sobre **YouTube:**  
<https://www.youtube.com/c/HIGHSIDERTipsTricks>

Puede encontrar más productos HIGHSIDER en:  
[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

HIGHSIDER™  
POWERED BY PAASCHBURG & WUNDERLICH



[www.highsider-germany.de](http://www.highsider-germany.de)

### Renuncias y garantías:

El manejo, la instalación o el uso inadecuado del producto puede anular la garantía. Debido a la imposibilidad de comprobar el uso previsto, la empresa Paaschburg & Wunderlich GmbH no se hace responsable de los daños directos o indirectos o de los daños derivados del funcionamiento del producto. Esto no se aplica si el daño se debe a la intención o negligencia grave por parte de Paaschburg & Wunderlich GmbH o si el daño consiste en lesiones a la vida, la integridad física o la salud o si Paaschburg & Wunderlich GmbH ha violado culpablemente una obligación contractual material (obligación cardinal). Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde (GER),  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwwonline.de](mailto:sales@pwwonline.de)

Todos los derechos, cambios y errores reservados.